

DEFINICIONES: BUENAS PRÁCTICAS PARA LA PARTICIPACIÓN LOCAL

<p>Establecimiento y diseño de prioridades</p>	<p>1. Un tour de escucha es una técnica participativa cuya prioridad es escuchar a una amplia gama de agentes locales a nivel comunitario, haciendo énfasis en incluir voces que no se escuchan normalmente. Esto brinda una oportunidad importante para escuchar a los agentes en el sistema local, para comprender sus prioridades y desafíos de desarrollo, y para obtener una comprensión más profunda del contexto local. Un tour de escucha implica que los miembros del personal de USAID escuchen a los agentes locales sin un cronograma, con una mente abierta y sin juicios; escuchar para aprender; respetar todas las voces; y valorar las relaciones.</p> <p>2. Análisis de sistemas participativos (Whole System in a Room, 5Rs, mapeo de sistemas, etc.): implica que el personal de USAID participe junto con las comunidades asistidas en las áreas de pensamiento y análisis de sistemas que buscan comprender cómo se comportan los sistemas, cómo los agentes, las acciones y los resultados particulares interactúan entre sí y con su entorno, e influyen entre sí. Las herramientas de análisis de sistemas, como el mapeo de sistemas, el análisis de redes, el Whole System in a Room, 5Rs y otras, son formas de comprender y colaborar con las partes interesadas locales y visualizar dinámicas complejas en un sistema local.</p> <p>3. Diseño conjunto con comunidades locales: este reúne a los agentes y socios del desarrollo para producir colectivamente un resultado de valor mutuo, utilizando un proceso participativo que asume cierto grado de poder compartido y toma de decisiones. Es un proceso de tiempo limitado que se enfoca en generar un resultado específico. El diseño conjunto puede ser con una sola parte interesada o con varias partes interesadas. La participación directa de los agentes locales en el diseño de la programación para el desarrollo puede ayudar a fomentar la apropiación local de las actividades y sus resultados.</p> <p>4. Consulta y finalización conjunta con socios gubernamentales de los resultados de la actividad, a través de la fase de diseño: La creación conjunta al nivel de la actividad es uno de los tipos de esfuerzos de colaboración más amplios en los que participa el personal de USAID, en todo el USAID Program Cycle (ciclo del programa de USAID). La colaboración debe tener lugar al nivel de la estrategia cuando USAID consulta con partes interesadas clave o contrapartes gubernamentales a medida que ellos desarrollan su estrategia; durante los procesos de diseño de proyectos, ya que los equipos de diseño colaboran con las partes interesadas para comprender mejor un contexto o problema determinado; o cuando USAID monitorea, evalúa y aprende de sus programas de desarrollo (Nota de discusión del ciclo del programa: ayuda adicional de creación conjunta).</p> <p>5. Consejos/comités consultivos de líderes locales: Una forma común de mejorar la capacidad de respuesta de la programación al contexto es a través de la integración de comités consultivos en las estructuras de los proyectos y actividades, en los que las partes interesadas locales puedan brindar retroalimentación periódica a partir de sus observaciones tanto de la programación como del contexto (Sugerencias para un mejor uso de los comités consultivos)</p>
<p>Procesos de asociación</p>	<p>6. Solicitud de información (RFI, por sus siglas en inglés) dirigida a entidades locales: Una RFI es un llamado para que las organizaciones compartan información técnica u otra información solicitada antes de que USAID emita una solicitud formal. La RFI es una de las maneras en las que USAID explora ideas y planes para proyectos futuros en un área en particular. Al dirigirse de forma explícita a las entidades locales a través de canales de comunicación y marketing locales, de la publicación de las RFI en los idiomas locales, USAID puede garantizar que las perspectivas y prioridades locales sean incorporadas a la solicitud eventual. Esta es también una forma en que USAID puede iniciar una relación con</p>

Procesos de asociación (cont.)	los agentes locales, independientemente de un premio u otro acuerdo financiero.
	7. Propuestas o solicitudes espontáneas de parte de entidades locales: Estas brindan un método para que las organizaciones locales presenten enfoques únicos, innovadores o de propiedad exclusiva para las soluciones a los desafíos del desarrollo. Debido a que no son presentadas en respuesta a una solicitud iniciada por USAID, dichas propuestas brindan al socio local plena autoridad y dirección técnica para dar forma al formato y contenido de la propuesta.
	8. Creación conjunta de un premio con entidades locales: La creación conjunta de un premio reúne a personas para crear soluciones a desafíos de desarrollo específicos. Al crear junto con entidades locales, los equipos de USAID involucran a socios locales y partes interesadas locales clave para definir conjuntamente el problema, identificar soluciones nuevas y existentes, construir consenso en torno a áreas de acción y/ o mejorar planes para avanzar con programas y proyectos. Tal como su nombre lo indica, la creación conjunta está basada en la colaboración con un conjunto diverso de agentes, lo que permite una distribución más equitativa de la responsabilidad y la titularidad de los resultados entre todos los socios.
	9. Limitar la competencia o la elegibilidad a las entidades locales: USAID puede decidir restringir la competencia o la elegibilidad a un tipo particular de organización, incluidas las entidades locales. Esto garantiza que un socio local sea el destinatario principal (o único) (véase ADS 303.3.6.5 (c) 1 y 2).
	10. Solicitudes en idioma(s) local(es): Proporcionar pedidos de propuestas o solicitudes en varios idiomas y aceptar presentaciones en varios idiomas puede ampliar significativamente el grupo de solicitantes y reducir la barrera de ingreso para los socios locales.
	11. Jornadas de la industria dirigidas a entidades locales: Una jornada de la industria es un evento organizado por un equipo de diseño de actividades para el intercambio de información con la industria y otras partes interesadas acerca de adquisiciones actuales o futuras. El término “industria” se refiere a los socios potenciales que implementan adquisiciones y servicios de asistencia, y a los agentes del sector privado. Una jornada de la industria puede incluir temas tales como las prioridades estratégicas o de proyecto generales de una misión, la estrategia de adquisiciones, la viabilidad del requisito o los criterios de evaluación. El propósito de una jornada de la industria es intercambiar información entre USAID y socios potenciales, mediante la cual USAID podría comunicar nuestros requisitos y escuchar la retroalimentación de la industria sobre su capacidad para cumplir y para expresar cualquier pregunta o inquietud. “La jornada de la industria” es un término relacionado con la adquisición (FAR 15.201), pero la intención también puede ser aplicada en asistencia.
	12. Gran desafío/premio dirigido a entidades locales: Moviliza a los gobiernos, las empresas y las fundaciones en torno a asuntos importantes y puede implicar cualquier combinación de subvenciones, servicios de desarrollo de capacidades e investigación. A través de estos programas, USAID y sus socios públicos y privados involucran a agentes locales en nuevas ideas para resolver problemas de desarrollo. Cuando se implementan bien, los grandes desafíos se basan en los resultados y son efectivos tanto para graduar las innovaciones como para fortalecer los sistemas locales.
13. Selección de instrumentos de premiación flexibles: La selección intencional de instrumentos de premiación flexibles bien establecidos (por ejemplo, premiaciones de monto fijo, asistencia no relacionada a proyectos, pago por resultados, premiaciones de renovación	

	<p>o transferencias de efectivo) minimiza la carga de notificación para los socios locales, sin comprometer la calidad o la supervisión.</p> <p>14. Premio de transición: Un premio de transición es un premio de asistencia a una entidad local o socio establecido localmente (denominados colectivamente, subreceptores locales) que es o ha sido un subreceptor de un premio de asistencia de USAID. Un premio de transición solo puede ser otorgado cuando se cumplen las siguientes condiciones: el destinatario del premio de transición es un subreceptor local que no ha recibido previamente un premio directo de USAID; el premio inicial requería que el destinatario desarrollara la capacidad de los subreceptores locales para ser más capaz de recibir un premio directo de USAID u otros donantes; y el destinatario del premio inicial recomendó al subreceptor local para un posible premio de transición basado en los criterios explícitos contenidos en el premio inicial (consulte la sección Referencia obligatoria ADS 303mbb).</p> <p>15. Solicitud en la que al menos un factor de evaluación aborda cómo la actividad responderá a las prioridades locales y/o promoverá a los líderes locales: Cuando USAID emite solicitudes, se deben seleccionar a aquellos socios cuya respuesta cumpla mejor con los criterios de evaluación descritos en dicha solicitud. Uno de los criterios será cómo la actividad responderá a las prioridades locales y/o promoverá a los líderes locales.</p> <p>16. Premio donde el socio principal es local: Al aumentar nuestras asociaciones directas con entidades locales como beneficiarios principales, USAID está respondiendo a los llamados de las organizaciones locales para una mayor participación directa con ellas como líderes de su propio desarrollo, y sustenta nuestros esfuerzos de fortalecer la capacidad y los sistemas locales.</p> <p>17. Acuerdo de gobierno a gobierno (G2G): La asistencia G2G utiliza los sistemas e instituciones de un gobierno asociado para brindar asistencia donde el entorno operativo lo permite, y donde existe suficiente compromiso y capacidad, o donde USAID podría fortalecerlos. El uso de la asistencia G2G puede fomentar la propiedad local y promover resultados de desarrollo sostenible más allá de los fondos de USAID. La decisión de una misión de utilizar los acuerdos G2G surgirá de la planificación estratégica, del diseño de proyectos y/o actividades para identificar y lograr un resultado de desarrollo claramente establecido, y de los procesos de evaluación y mitigación de riesgos. Además de este plan de mitigación de riesgos, las actividades G2G también deben tener un Plan de Actividades MEL (Activity MEL Plan). Puede encontrar orientación adicional acerca de la asistencia G2G en ADS 220.</p> <p>18. Premio en el que los subpremios/subvenciones locales son mayores al 20% del presupuesto: En los casos en que no se selecciona a un socio local para ser el socio principal en la implementación, los socios principales deben asignar la mayor cantidad posible de sus presupuestos a los socios locales para adoptar un papel más de facilitador o defensor, en lugar de actuar como intermediario/árbitro de los fondos de USAID.</p> <p>19. Premio a las organizaciones locales con gastos generales: El premio incluye los gastos generales para los beneficiarios de las organizaciones locales, incluidos los subsocios.</p>
Implementación	<p>20. Diseño conjunto a mitad de la implementación con socios/subbeneficiarios locales: La creación conjunta no tiene por qué limitarse a la fase de diseño de una actividad: es más bien un enfoque y un principio que también puede ser empleado a lo largo de la implementación. Los socios que creen oportunidades para participar y cocrear continuamente con socios locales, subbeneficiarios y/o partes interesadas locales podrán identificar mejor las oportunidades para adaptar y mejorar sus programas</p>

21. **Uso de indicadores de monitoreo liderados localmente**, que incluiría al menos uno de los siguientes:

- [CBLD-9](#) (fortalecimiento de la capacidad local), para realizar un seguimiento de la mejora del desempeño en las organizaciones asistidas a través de los esfuerzos de fortalecimiento de la capacidad, financiados por el USG. Los criterios de los indicadores requieren que el fortalecimiento de la capacidad responda a las prioridades definidas localmente.
- [CBLD-10](#) (movilización de recursos locales), que mide el valor (\$) de los recursos de no donantes movilizados para las prioridades de desarrollo local.
- Medidas de desempeño locales personalizadas, que se adaptan al contexto local.

22. **Actividad en cumplimiento del requisito de retroalimentación del beneficiario:** Los socios implementadores incluyen un plan para recopilar y utilizar la retroalimentación de la comunidad local en su Plan de Actividades MEL (Activity MEL Plan).

23. **Monitoreo participativo y enfoques de aprendizaje utilizados durante la implementación:** El monitoreo participativo (a veces llamado monitoreo basado en la comunidad) implica involucrar activamente a las comunidades en las decisiones sobre qué y cómo se medirá, y cómo se utilizarán los resultados/datos. Esto podría incluir trabajar con las comunidades en el desarrollo de indicadores o herramientas de monitoreo, involucrar a las comunidades en la recopilación de datos y solicitar aportes y retroalimentación directamente a las comunidades acerca de la efectividad de los programas, o llevar a cabo sesiones de aprendizaje con las comunidades para reflexionar juntos sobre los datos y establecer los pasos a seguir. El monitoreo y el aprendizaje participativos también fomentan más sistemas mutuos de responsabilidad horizontal y vertical.

24. **Pausa y reflexión con las partes interesadas locales utilizando el espectro de desarrollo liderado localmente (Locally Led Development Spectrum):**

La [lista de verificación de desarrollo liderado localmente](#) es una herramienta de pausa y reflexión facilitada diseñada para ayudar a las misiones de USAID y a sus socios a considerar y adoptar enfoques liderados localmente, en cada etapa del proceso de desarrollo. Tiene cinco niveles que van desde "menos dirigido localmente" hasta "más dirigido localmente", y la lista facilita una discusión acerca de qué nivel describe mejor esa etapa o proceso de implementación de la actividad. Los usos de la lista de verificación de desarrollo liderado localmente que corresponden a las categorías "en asociación", "poder delegado" o "liderazgo local" pueden informarse con este indicador.

25. **Monitoreo de la programación liderado por la comunidad:** Colabore con los socios locales para definir indicadores de desempeño que sean útiles para evaluar el progreso, administrar de manera adaptativa y medir el impacto de la programación. Los indicadores serán útiles para la misión, sus socios, las partes interesadas locales y las comunidades.

26. **Esfuerzos de fortalecimiento de capacidades alineados con la [política local de fortalecimiento de capacidades](#):** Asociaciones de fortalecimiento de capacidades intencionales y estratégicas con individuos, organizaciones y/o redes locales que respaldan la capacidad de los agentes locales para lograr su propia misión y visión de éxito, y mejorar el desempeño de un sistema local para producir resultados de desarrollo sostenibles y valorados localmente. Esto incluye seguir los 7 principios descritos en la [política de fortalecimiento de la capacidad local](#) durante el diseño, implementación y evaluación de la actividad. El fortalecimiento de la capacidad debe basarse en una comprensión del sistema local, tener un propósito programático y ser medido en función de los cambios en el desempeño, que debe aprovechar las capacidades existentes, que las capacidades y los métodos utilizados deben ser determinados por los agentes locales cuya capacidad se está fortaleciendo, y que dichos esfuerzos deben caracterizarse por la reciprocidad y la responsabilidad compartida.

Evaluación	<p>27. Enfoques de evaluación participativa utilizados: Evaluación participativa se refiere a la investigación social aplicada en la que los evaluadores se asocian con las partes interesadas locales para dar forma y contribuir al proceso de investigación. Evaluaciones que emplean enfoques participativos en al menos una etapa del proceso de evaluación. Eso incluye la planificación para evaluar (a través de la toma de decisiones conjuntas para evaluar, o el diseño conjunto del propósito y las preguntas de la evaluación); la gestión de una evaluación (a través de enfoques participativos de recopilación de datos, liderazgo local en el análisis de datos); la difusión y utilización de la evaluación (a través de talleres con las partes interesadas u otros métodos apropiados para la audiencia destinados a cerrar círculos de retroalimentación).</p>
	<p>28. Evaluación aprovechando la experiencia local: Evaluaciones que priorizan y elevan la experiencia y el conocimiento locales, como lo demuestra la contratación de una organización evaluadora local como contratista principal; o donde expertos locales de países socios lideran o están incluidos en equipos de evaluación.</p>
	<p>29. Evaluación con enfoque en el fortalecimiento de la capacidad de evaluación local: Evaluaciones que, aunque no siempre están lideradas por un evaluador u organización local, financian y se enfocan de forma intencional en fortalecer la capacidad de evaluación local a lo largo de su proceso. Para calificar, el fortalecimiento de la capacidad de los evaluadores locales debe ajustarse al proceso de mejora del desempeño descrito en CBLD-9 PIRS.</p>
	<p>30. Evaluación <i>a posteriori</i>: Una evaluación a posteriori se define como una evaluación de desempeño o impacto que examina una estrategia, proyecto, actividad o intervención al menos un año después que haya finalizado. Puede ser utilizada para responder preguntas sobre si las intervenciones y/o los resultados se mantienen y cómo, y qué factores y contextos ayudan u obstaculizan las intervenciones de USAID y los resultados de desarrollo sostenible. Las evaluaciones <i>a posteriori</i> son particularmente relevantes para comprender si los programas de USAID apoyan el desarrollo liderado localmente, y la capacidad del país para mantener las soluciones de desarrollo a lo largo del tiempo, y cómo lo hacen.</p>